

Dipartimento di

Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione - IUSLIT

162 Rep. /2023 3/14 | 2023 Prot. n. 108 dd 24/7/2023 Titolo VIII/2.1

Ordine 31/2023

Oggetto:

Affidamento diretto ex art. 50, d.lgs. 36/2023, del servizio di proofreading di sette testi Word redatti dal prof. Bussani, per un totale di circa 50.000 parole, per un importo complessivo di \$ 1.660,00 IVA esclusa, gravante sul fondo D88-RESIDUI-BUSSANI.

Codice CIG Z2D3BFFADB

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

PREMESSO che si è reso necessario procedere all'affidamento del servizio di provvedere ad affidare un servizio di proofreading di sette testi Word redatti dal prof. Bussani, per un totale di circa 50.000 parole, gravante sul fondo D88-RESIDUI-BUSSANI;

CONSIDERATO che con decreto prot. n. 1031, rep. 156 dd 24.07.2023 è stato affidato il servizio di proofreading di cui trattasi per il valore di \$ 1.300,00 IVA esclusa, e che nelle more è pervenuto un nuovo preventivo del valore di \$ 1.660,00 IVA esclusa;

RITENUTO pertanto di riaffidare il servizio per il valore di cui al secondo preventivo;

RITENUTO che l'utilizzo richiesto sia conforme alle finalità del progetto;

RITENUTO preliminarmente, come la prestazione in oggetto non rivesta un interesse transfrontaliero certo, secondo quanto previsto dall'articolo 48, comma 2, del Decreto Legislativo 36/2023, in particolare per il suo modesto valore, assai distante dalla soglia comunitaria:

CONSIDERATO che il servizio non rientra nell'ambito di applicazione dei criteri ambientali minimi adottati ed in vigore in base al Piano per la sostenibilità ambientale dei consumi del settore della Pubblica Amministrazione;

VISTO l'art. 17, comma 2, d.lgs. 36/2023;

CONSIDERATO che il valore del presente servizio è inferiore a € 140.000,00 IVA esclusa, e che dunque la presente stazione appaltante può procedere tramite affidamento diretto, ai sensi degli artt. 50 e 62, comma 1, d.lgs. 36/2023, anche senza consultazione di più operatori economici;

CONSIDERATO che il presente servizio, di importo già accessibile, non è suddivisibile in lotti aggiudicabili separatamente in quanto il proofreading deve coinvolgere congiuntamente tutti i testi redatti dal prof. Bussani;

CONSTATATO che non sono disponibili convenzioni Consip per il servizio richiesto;



Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione - IUSLIT

- PRESO ATTO che è stato richiesto un preventivo al dott. Alexandre Mota Santos, p. IVA estera n. 284747769, avente sede legale in Praça 25 de Abril, 33, Lote 1A 4D, Lisbona, e che questi ha presentato un preventivo per un totale di \$ 1.660,00 IVA esclusa;
- **VERIFICATO** che il citato operatore economico risulta in possesso di pregresse esperienze analoghe a quelle oggetto del presente affidamento;
- RITENUTO di affidare il presente servizio al citato operatore economico, in quanto il prezzo proposto è risultato conveniente in rapporto alla qualità della prestazione e conforme alle esigenze della Pubblica Amministrazione;
- CONSIDERATO che l'affidamento di che trattasi è dunque di importo inferiore ad € 5.000,00, e che pertanto questa Università può procedere autonomamente anche mediante affidamento diretto senza obbligo di ricorso a Consip-Mepa né a soggetti aggregatori centrali di committenza, strumenti telematici di negoziazione, ecc., ai sensi dell'art,1 comma 450 della Legge n.296/2006;
- PRECISATO che, in conformità a quanto disposto dall'art. 53, comma 1, del d.lgs. 36/2023, con riferimento all'affidamento in parola non vengono richieste le garanzie provvisorie di cui all'articolo 106;
- RITENUTO di non chiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione della prestazione in parola, in considerazione del ridotto valore economico della stessa e della remota possibilità che un inadempimento verificatosi in sede di esecuzione contrattuale possa arrecare significative ripercussioni alla stazione appaltante;
- **DATO ATTO** che si è operato nel rispetto del principio di rotazione;
- **VERIFICATO** che, ai sensi di quanto disposto all'art. 55 del d.lgs. 36/2023, i termini dilatori previsti dall'articolo 18, commi 3 e 4, dello stesso decreto, non si applicano agli affidamenti dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza europea;
- CONSIDERATO che l'affidamento con l'operatore economico si perfeziona attraverso scambio di lettere consistente nella trasmissione del buono d'ordine e conseguente accettazione da parte dell'operatore economico prescelto;
- VISTO il Regolamento di Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità, ed in particolare, per quanto applicabile, il Titolo IV;
- CONSIDERATO che la presente determina, in ossequio al principio di trasparenza e fatto salvo quanto previsto dall'art.1, comma 32, della Legge 190/212 e dal D. Lgs. 33/2013, è pubblicata, ai sensi dell'art.29 del D. Lgs. 50/2016, nel proprio sito web, liberamente scaricabile sul sito internet dell'Università di Trieste "Amministrazione Trasparente" "Bandi Gara e Contratti" http://web.units.it/gare-appalto;
- **RICHIAMATA** la delibera del Consiglio di Dipartimento dd 7.03.2023 che ha delegato il Direttore e, in sua assenza, la Direttrice vicaria del Dipartimento a stipulare contratti di importo pari o inferiore a € 5.000,00 IVA esclusa ove essi gravino su fondi di un/a singolo/a docente;

DETERMINA

1) Di affidare servizio di proofreading di sette testi Word redatti dal prof. Bussani, per un totale di circa 50.000 parole, al dott. Alexandre Mota Santos, p. IVA estera n. n. 284747769, avente



Dipartimento di

Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione - IUSLIT

sede legale in Praça 25 de Abril, 33, Lote 1A 4D, Lisbona per un importo complessivo di \$ 1.660,00 IVA esclusa, gravante sul fondo D88-RESIDUI-BUSSANI, di cui si attesta la disponibilità e con le motivazioni di cui nelle premesse;

- 2) Di revocare in autotutela il decreto prot. n. 1031, rep. 156 dd 24.07.2023;
- 3) Di disporre che il pagamento verrà effettuato a seguito degli accertamenti in materia di pagamenti della PA e di rispetto degli obblighi di cui all'art. 3 della Legge 136/2010, e comunque previa presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;
- 4) Di provvedere, alla pubblicazione sul sito internet dell'Università di Trieste "Amministrazione Trasparente" "Bandi Gara e Contratti" http://web.units.it/gare-appalto nell'ambito della suddetta procedura di gara;
- 5) Di nominare la dott.ssa Gaia Tomassini, Segretaria amministrativa del Dipartimento, responsabile unico del progetto.

Trieste, 31/7/2023

Il Direttore del Dipartimento prof. Gian Paolo Dolso